

# DIANA GIRARDINI

FREELANCE TRANSLATOR

P.IVA IT01369010325

Viale G. D'Annunzio,14

+39 3317049546

dianagirardini.dianamail.com

## PRESENTATION

I am an Italian native speaker with a bachelor's degree in foreign Languages and Literature with honors. I am proficient in translation and enjoy helping individuals and organizations translate their content. I have been rendering freelance services for eight years and am dedicated to delivering quality and timely translations with the utmost attention to detail.

I will assist you in translating your texts, and I assure you of a professional and expert service. My aim is to convey the correct meaning from one language to another, always taking into account the context. I am a committed and dedicated person who is able to translate from a source language into a target language, meet deadlines and satisfy clients' needs.

## EDUCATION

Bachelor of Arts: French and English Language and Literature.

Dissertation title: "Maurice Leblanc et Arsène Lupin"

Università degli Studi di Trieste.

## SKILLS

Excellent writing and proofreading skills

In-depth cultural knowledge

Attention to detail

Good communication skills

## RELEVANT EXPERIENCE

*Since May 2021*

**International Web Services AG** – French to Italian translation.

- Developed company's internal glossary of industry-specific terminology to improve consistency across all translated materials.
- Increased company's market reach in Italy by translating website content, product descriptions, and promotional materials into Italian.

*Since January 2017*

**Associazione Culturale Il Sestante** – French/English to Italian translation.

- Facilitated smooth communication between clients and internal teams through effective verbal and written translations.
- Translated catalogs and materials from Italian to English and French.
- Edited and proofread text to accurately reflect English/French language.

*Since October 2021*

**Lukeman Literary Management** - English to Italian translation.

Translation of a large number of novels in the thriller and detective genre by a variety of authors, including Molly Black, Jack Mars, Rylie Dark, Ella Swift and Blake Pierce.